

# AMOS

**1** Perkataan-perkataan Amos<sup>a</sup>, yang berasal dari antara para gembala di Tekoa, tentang Israel di zaman Uzia raja Yehuda, dan di zaman Yerobeam anak Yoas, raja Israel, yang telah dia lihat dua tahun sebelum gempa bumi itu. <sup>2</sup>Dan berkatalah dia,

“YAHWEH akan menggemuruh dari Sion dan mengeluarkan suara-Nya dari Yerusalem. Dan padang-padang para gembala akan berduka, dan puncak Karmel akan menjadi gersang.”

## Penghakiman YAHWEH atas Bangsa-Bangsa di Sekitar Israel

<sup>3</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Damaskus, dan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya; sebab mereka telah mengirik Gilead dengan pengirik besi. <sup>4</sup> Namun Aku akan mengirimkan api ke atas rumah Hazael, dan api itu akan melahap istana-istana Ben-Hadad. <sup>5</sup> Aku juga akan menghancurkan palang pintu Damaskus, dan Aku akan membasmi penduduk lembah Awen, dan dia yang memegang tongkat kekuasaan dari Bet-Eden. Dan bangsa Aram akan menuju pembuangan, ke Kir. YAHWEH berfirman.” <sup>6</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Gaza, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya; sebab mereka telah mengusir seluruh penduduk sebagai orang-orang buangan, untuk menyerahkannya kepada Edom.

<sup>7</sup> Namun Aku akan mengirimkan api

ke atas tembok Gaza, dan api itu akan melahap istana-istananya.

<sup>8</sup> Dan Aku akan membasmi para penghuni Asdod dan dia yang memegang tongkat kekuasaan dari Askelon; dan Aku akan membalikkan tangan-Ku melawan Ekron, dan sisa-sisa orang Filistin akan binasa. Tuhan YAHWEH berfirman.”

<sup>9</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Tirus, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya;

sebab mereka telah menyerahkan seluruh penduduk sebagai orang-orang buangan, kepada Edom, dan mereka tidak mengingat perjanjian persaudaraan.

<sup>10</sup> Namun Aku akan mengirimkan api ke atas tembok Tirus, dan api itu akan melahap istana-istananya.

<sup>11</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Edom, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya;

sebab ia telah memburu saudaranya dengan pedang, dan telah melenyapkan belas kasihannya, dan amarahnya melanda terus-menerus, dan dia mempertahankan murkanya untuk selamanya.

<sup>12</sup> Namun Aku akan mengirimkan api ke atas Teman dan api itu akan melahap istana-istana Bozrah.

<sup>13</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran keturunan Amon, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya;

<sup>a</sup> Amos (JGLT: Amos; MT: אָמוֹס) = beban/yang melelahkan.

1:1= 2Raj. 14:23-15:7 1:2= Yl. 3:16 1:3-5= Yes. 17:1-2; Yer. 49:23-27; Za. 9:1

1:6-8= Yes. 14:29-31; Yer. 47:1-7; Yeh. 25:15-17; Yl. 3:4-8; Zef. 2:4-7; Za. 9:5-7

1:9-10= Yes. 23:1-18; Yeh. 26:1-28:19; Yl. 3:4-8; Za= 9:1-4; Mat. 11:21-22; Luk. 10:13-14

1:11-12= Yes. 34:5-17, 63:1-6; Yer. 49:7-22; Yeh. 25:12-14, 35:1-15; Obj. 1:14; Mal 1:2-5

1:13-15= Yer. 49:1-6; Yeh. 21:28-32, 25:1-7, Zef. 2:8-11

sebab, mereka telah merobek hingga terbuka perut para perempuan hamil di Gilead, untuk dapat memperluas batas wilayah mereka.

<sup>14</sup>Namun Aku akan mengobarkan api ke atas tembok Rabah, dan api itu akan melahap istana-istananya, dengan pekik peperangan pada hari pertempuran, dengan topan pada saat angin badai.

<sup>15</sup>Dan raja mereka harus pergi ke dalam pembuangan, dia bersama-sama para pembesarnya. YAHWEH berfirman.”

**2** “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Moab, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya; sebab ia telah membakar tulang-tulang raja Edom menjadi abu.

<sup>2</sup> Namun Aku akan mengirim api ke atas Moab, dan api itu akan melahap istana-istana Keriot. Dan Moab akan mati di tengah-tengah huru-hara, dengan pekik pertempuran, dengan bunyi sangkakala.

<sup>3</sup> Dan Aku akan membinasakan dia yang menghakimi di tengah-tengahnya, dan Aku akan membunuh semua pemimpinnya bersama dia. YAHWEH berfirman.”

#### **Penghakiman YAHWEH atas Yehuda dan Israel**

<sup>4</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Yehuda, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya; sebab, mereka telah memandang rendah torat YAHWEH, dan mereka tidak memelihara peraturan-peraturan-Nya. Kebohongan-kebohongan mereka itu, yang para bapak leluhur mereka telah berjalan menurutinya, telah memimpin mereka tersesat.

<sup>5</sup> Maka Aku akan mengirim api

ke atas Yehuda, dan api itu akan melahap istana-istana Yerusalem.”

<sup>6</sup> “Beginilah YAHWEH berfirman: Untuk tiga pelanggaran Israel, bahkan untuk empat, Aku tidak akan berpaling dari padanya; sebab mereka telah menjual orang benar demi perak, dan orang miskin demi sepasang kasut,

<sup>7</sup> menginjak-injak kepala orang yang tak berdaya ke dalam debu tanah, dan akan menyestakan jalan orang yang sederhana. Dan seorang laki-laki serta ayahnya akan pergi menghampiri seorang gadis, sehingga mencemarkan nama kekudusan-Ku.

<sup>8</sup> Dan di atas pakaian-pakaian yang digadaikan, mereka akan membaringkan diri di samping setiap mezbah. Dan mereka akan minum anggur dari orang-orang yang didenda di kuil ilah mereka.

<sup>9</sup> Dan Aku telah membinasakan orang Amori dari hadapan mereka, yang tingginya seperti tinggi pohon-pohon aras, dan dia kuat seperti pohon-pohon raksasa.

Dan Aku merusakkan buahnya dari atas, dan akar-akarnya dari bawah.

<sup>10</sup> Aku juga telah memimpin kamu keluar dari negeri Mesir, dan memimpin kamu di padang gurun selama empat puluh tahun, untuk memiliki negeri orang Amori itu.

<sup>11</sup> Dan Aku telah mengangkat dari antara keturunanmu sebagai nabi-nabi, dan dari antara orang-orang mudamu sebagai nazir-nazir<sup>b</sup>. Bukankah itu benar, hai bani Israel? Firman YAHWEH.”

<sup>12</sup> Namun kamu telah memberikan kepada para nazir itu anggur untuk minum, dan kamu telah memerintahkan kepada para nabi, dengan berkata: Janganlah kamu bernubuat!

<sup>13</sup> Lihatlah, Aku tertekan di bawah kamu seperti gerobak yang penuh dengan

<sup>b</sup> nazir-nazir (JGLT: *Nazarites*; MT: נזיר) = orang-orang yang terikat nazar.

2:1-3= Yes. 15:1-16:14, 25:10-12; Yer. 48:1-47; Yeh. 25:8-11; Zef : 2:8-11 2:9= Ul. 3:8-11 2:11= Bil. 6:1-8

- berkas panen yang dijejalkan.  
<sup>14</sup>Dan orang yang tangkas tidak akan dapat melarikan diri dari tempat perlindungan, dan orang yang kuat tidak akan dapat menambah kekuatannya, dan orang yang perkasa tidak akan dapat menyelamatkan hidupnya.  
<sup>15</sup>Dan orang yang memegang busur pun tidak akan bertahan, dan orang yang berlari cepat tidak akan dapat menyelamatkan diri, dan orang yang menunggang kuda tidak akan mampu menyelamatkan hidupnya.  
<sup>16</sup>Juga orang yang berhati berani di antara orang-orang perkasa akan melarikan diri dengan telanjang pada saat itu. Firman YAHWEH.”

**3** “Dengarkanlah firman ini, yang telah YAHWEH ucapkan mengenai kamu hai bani Israel: Mengenai semua kaum yang telah Aku pimpin keluar dari negeri Mesir, dengan mengatakan:

- <sup>2</sup> Hanya kamu yang telah Aku kenal dari antara semua kaum di bumi ini.  
 Oleh karena itu  
 Aku akan menghukum kamu atas semua kejahatanmu.”

#### Saksi-Saksi Melawan Kejahatan Israel

- <sup>3</sup> “Apakah dua orang akan berjalan bersama-sama, kecuali jika mereka telah bersepakat?  
<sup>4</sup> Apakah seekor singa akan mengaum di hutan, apabila di sana tidak ada mangsa baginya?  
 Apakah seekor singa muda akan mengaum dari sarangnya, kecuali dia telah menangkap sesuatu?  
<sup>5</sup> Apakah seekor burung akan jatuh ke dalam perangkap di tanah, sedangkan di sana tidak ada umpan baginya?  
 Apakah sebuah perangkap akan muncul dari tanah, sedangkan sama sekali tidak ada sesuatu yang ditangkap?  
<sup>6</sup> Jika sangkakala dibunyikan dalam sebuah kota, tidakkah orang-orang pun gemetar?  
 Jika terjadi bencana

3:14= 2Raj. 23:15

- dalam sebuah kota,  
 apakah bukan YAHWEH juga yang telah melakukannya?  
<sup>7</sup> Sebab Tuhan YAHWEH tidak akan melakukan apa pun, kecuali Dia telah menyatakan rahasia-Nya kepada hamba-hamba-Nya, para nabi.  
<sup>8</sup> Seekor singa telah mengaum, siapakah yang tidak akan takut? Tuhan YAHWEH telah berfirman, siapakah yang tidak akan bernubuat?  
<sup>9</sup> Kumandangkanlah itu ke istana-istana di Asdod, dan ke istana-istana di negeri Mesir; dan katakanlah: Berkumpullah kamu di atas gunung-gunung Samaria, dan saksikanlah banyak kegemparan di tengah-tengahnya, juga penindasan-penindasan di tengah-tengahnya!  
<sup>10</sup> Sebab mereka tidak tahu melakukan yang benar.  
 Firman YAHWEH.  
 Mereka yang menumpuk kekerasan dan rampasan di dalam istana-istana mereka.  
<sup>11</sup> Maka demikianlah Tuhan YAHWEH berfirman: Seorang musuh! Dan dia akan ada di seluruh negeri, dan dia akan membawamu turun dari benteng-bentengmu; dan istana-istanamu akan dijarah.  
<sup>12</sup> Beginilah YAHWEH berfirman: Seperti gembala mengeluarkan dua lengan kaki atau potongan telinga dari mulut singa, demikianlah anak-anak Israel akan diambil ke luar; mereka yang tinggal di Samaria di sudut dipan, dan di Damaskus di atas balai-balai.  
<sup>13</sup> Dengarlah, dan bersaksilah di antara keturunan Yakub. Firman Tuhan YAHWEH, Elohim *Tsebaot*.  
<sup>14</sup> Sebab pada hari Aku memperhitungkan kepadanya pelanggaran-pelanggaran Israel,  
 Aku pun akan memperhitungkan mezbah-mezbah di Betel. Dan tanduk-tanduk mezbah itu akan dibabat dan akan runtuh ke tanah.

<sup>15</sup>Dan Aku akan menghantam rumah musim dingin<sup>c</sup> dengan rumah musim panas, dan rumah-rumah gading akan hancur. Dan rumah-rumah yang besar akan dilenyapkan. Firman YAHWEH.”

#### Belajar dari Kegagalan Israel

- 4** “Dengarkanlah firman itu, hai lembu-lembu Basan, yang ada di gunung Samaria, yang menindas orang yang tak berdaya, yang memeras orang miskin, yang berkata kepada para suami mereka: Bawalah ke mari, supaya kita dapat minum-minum!”
- <sup>2</sup> Tuhan YAHWEH telah bersumpah demi kekudusan-Nya bahwa hari-hari itu sedang datang, saat Dia akan mengangkat kamu dengan pengait daging, dan yang terakhir di antaramu dengan mata kail.
- <sup>3</sup> Dan kamu masing-masing akan keluar melalui celah-celah yang ada di depannya, dan kamu akan terlempar dari Hermon. Firman YAHWEH.
- <sup>4</sup> Masuklah ke Betel dan langgarlah, perbanyaklah pelanggaran di Gilgal! Dan bawalah kurban-kurbanmu setiap pagi, dan persepuluhanmu setiap tiga hari, agar mengharumkan persembahan syukur dari apa yang beragi. Dan, serukanlah persembahan-persembahan sukarela! Perdengarkanlah! Sebab, itulah yang kamu sukai, hai bani Israel! Firman Tuhan YAHWEH.”
- <sup>6</sup> “Dan Aku juga telah memberikan kepadamu gigi bersih<sup>d</sup> di semua kotamu, dan kekurangan roti di segala tempat kediamanmu, tetapi kamu tidak berbalik kepada-Ku. Firman YAHWEH.”

<sup>7</sup> “Dan Aku pun telah menahan hujan untukmu, ketika tinggal tiga bulan menjelang masa panen. Dan Aku menyebabkan hujan turun ke atas sebuah kota, tetapi ke kota yang lain tidak membuat hujan turun; satu bagian dibasahi hujan di atasnya, tetapi bagian yang tidak hujan menjadi kering.

<sup>8</sup> Maka penduduk dua atau tiga kota berkeliling ke kota yang satu untuk minum air, tetapi mereka tidak puas. Dan kamu pun tetap tidak kembali kepada-Ku. Firman YAHWEH.”

<sup>9</sup> “Aku telah memukul kamu dengan hama dan dengan jamur. Ketika taman-tamanmu dan kebun-kebun anggurmu, dan pohon-pohon aramu, dan pohon-pohon zaitunmu bertambah banyak, ulat pengerip<sup>e</sup> akan melahapnya; namun kamu tetap tidak berbalik kepada-Ku. Firman YAHWEH.”

<sup>10</sup> “Aku telah mengirim ke antara kamu wabah penyakit seperti di Mesir, Aku telah membunuh orang-orang mudamu dengan pedang dengan kuda-kudamu yang tertawan, dan Aku telah membuat bau amis perkemahanmu naik sampai ke batang hidungmu; namun kamu tidak juga berbalik kepada-Ku. Firman YAHWEH.”

<sup>11</sup> “Aku telah menjungkirbalikkan di antaramu seperti ketika Elohim menjungkirbalikkan Sodom dan Gomora, dan kamu telah menjadi seperti puntung berapi yang dipungut dari kebakaran; namun demikian kamu tidak juga berbalik kepada-Ku. Firman YAHWEH.”

<sup>12</sup> “Maka Aku akan melakukan hal itu kepadamu, hai Israel. Sebab itulah Aku akan bertindak terhadap kamu, bersiaplah menemui Elohimmu, hai Israel!

<sup>13</sup>Sebab ketahuilah, Dialah yang membentuk

<sup>c</sup> rumah musim dingin (JGLT: *the winter house*; MT: בית הדורר).

<sup>d</sup> gigi bersih (JGLT: *cleanness of teeth*; MT: נְקִיּוֹן שֵׁנִים) = ungkapan: tak pernah makan / kelaparan.

<sup>e</sup> ulat pengerip (JGLT: *the creeping locust*; MT: (הגומ), bd. Yl 1:4.

4:11= Kej. 19:24

gunung-gunung dan menciptakan angin,  
 dan menyatakan kepada manusia apa pikiran-Nya;  
 Dia yang mengubah fajar menjadi kegelapan,  
 dan melangkah di tempat-tempat tinggi di bumi;  
 YAHWEH, Elohim *Tsebaot*,  
 adalah nama-Nya.”

### Seruan agar Bertobat

**5** “Dengarkanlah perkataan ini, yang aku sampaikan kepada kamu: Suatu ratapan, hai isi rumah Israel:  
<sup>2</sup> Anak dara Israel telah runtuh, dan tidak akan bangkit lagi. Dia ditinggalkan terkapar di atas tanahnya,  
 tidak ada seorang pun yang membangkitkan dia.  
<sup>3</sup> Sebab demikianlah Tuhan YAHWEH berfirman:  
 Kota yang maju ke luar dengan seribu orang,  
 akan tinggal seratus orang; dan yang maju ke luar dengan seratus orang,  
 akan tinggal sepuluh orang bagi isi rumah Israel.  
<sup>4</sup> Sebab demikianlah YAHWEH berfirman kepada isi rumah Israel: Carilah Aku, dan hiduplah!  
<sup>5</sup> Namun janganlah mencari Betel, dan janganlah memasuki Gilgal, dan janganlah melintasi Bersheba; sebab Gilgal pasti akan pergi ke pembuangan, dan Betel akan menjadi sia-sia.  
<sup>6</sup> Carilah YAHWEH, dan hiduplah!,  
 agar Dia tidak menyerang seperti api ke atas keturunan Yusuf dan melahapnya dengan tidak ada yang memadamkannya bagi Betel.  
<sup>7</sup> Dia melenyapkan orang-orang yang mengubah keadilan menjadi kepahitan,  
 dan yang menghempaskan kebenaran ke tanah!  
<sup>8</sup> Dia yang menciptakan bintang kartika<sup>f</sup> dan bintang belantik<sup>g</sup>, dan mengubah kegelapan yang pekat menjadi pagi;  
 dan Dia menggelapkan siang menjadi malam,  
 Dialah yang memanggil air laut

dan mencurahkan ke atas permukaan bumi;

YAHWEH adalah nama-Nya.

<sup>9</sup> Dia yang menyebabkan kehancuran menyerang orang yang kuat, dan kehancuran menimpa kubu-kubu.  
<sup>10</sup> Mereka membenci orang yang menegur di pintu gerbang, dan mereka memandang rendah orang yang berbicara dengan jujur.  
<sup>11</sup> Oleh karena penindasanmu terhadap orang miskin, dan kamu menuntut upeti gandum darinya,  
 kamu telah membangun rumah-rumah dari batu-batu ukiran, tetapi kamu tidak akan tinggal di dalamnya,  
 kamu telah menanami kebun-kebun anggur yang menyenangkan, tetapi kamu tidak akan meminum anggurnya.  
<sup>12</sup> Sebab Aku telah mengetahui betapa sering pelanggaranmu, dan betapa banyak dosamu: menyensasikan orang benar, menerima suap, dan menghindari orang miskin di pintu gerbang.  
<sup>13</sup> Maka orang yang bijaksana akan berdiam diri pada waktu itu; sebab, waktu itu adalah waktu yang jahat.”  
<sup>14</sup> “Carilah yang baik, dan bukan yang jahat, agar kamu dapat hidup; dan dengan demikian YAHWEH, Elohim *Tsebaot* beserta kamu, seperti yang telah kamu katakan.  
<sup>15</sup> Bencilah yang jahat dan lakukanlah yang baik, dan tegakkanlah keadilan di pintu gerbang. Kiranya YAHWEH, Elohim *Tsebaot* akan bermurah hati terhadap sisa keturunan Yusuf.”  
<sup>16</sup> “Oleh karena itu, beginilah YAHWEH, Elohim *Tsebaot*, Tuhan berfirman:  
 Ratapan akan ada di semua lapangan terbuka, dan mereka akan berkata di semua tempat umum: Aduh! Aduh!  
 Dan mereka akan memanggil petani untuk berkabung, dan para peratap untuk meratap.

<sup>f</sup> bintang kartika (JGLT: *Pleiades*; MT: כִּימָה, versi lain: *Kimah*).

<sup>g</sup> bintang belantik (JGLT: *Orion*; MT: כְּסִיל, versi lain: *Kesil*).

5:8= Ayb. 9:9, 38:31

<sup>17</sup>Dan di semua kebun anggur akan ada ratapan, karena Aku akan lewat di tengah-tengahmu. YAHWEH berfirman.”

### Peringatan tentang Penghakiman

<sup>18</sup>“Celakalah orang-orang yang merindukan hari YAHWEH<sup>h</sup>!

Apakah artinya hal itu bagimu? Hari YAHWEH adalah kegelapan, dan bukan terang!

<sup>19</sup>Sama seperti seorang menyelamatkan diri di hadapan seekor singa, lalu seekor beruang menemuinya; atau sewaktu ia pulang ke rumah dan menyandarkan tangannya pada dinding, lalu seekor ular menggigitnya.

<sup>20</sup>Bukankah hari YAHWEH akan menjadi kegelapan, dan bukan terang, bahkan sangat gelap, dan tidak ada terang sedikit pun di dalamnya?”

<sup>21</sup>“Aku membenci, Aku memandang rendah hari-hari rayamu, dan Aku tidak akan senang dengan pertemuan-pertemuan khidmatmu<sup>i</sup>.

<sup>22</sup>Meskipun kamu membuat persembahan-persembahan bakaran dan persembahan-persembahan sajianmu naik ke hadapan-Ku, Aku tidak akan dipuaskan; dan aku pun tidak akan memperhatikan persembahan pendamaian dari hewan-hewanmu yang gemuk.”

<sup>23</sup>“Singkirkanlah dari pada-Ku kemeriahannya nyanyian-nyanyianmu, dan Aku tidak mau mendengar nyanyian harpamu.

<sup>24</sup>Namun biarlah keadilan bergulung-gulung seperti air, dan kebenaran seperti sungai yang senantiasa mengalir.”

<sup>25</sup>“Pernahkah kamu membawa kurban-kurban dan persembahan sajian kepada-Ku selama empat puluh tahun di padang gurun, hai isi rumah Israel? <sup>26</sup>Ya, kamu telah mengangkut Sikkut, rajamu<sup>j</sup>, dan

Kiyyun, patung-patungmu<sup>k</sup>, bintang dari ilah-ilahmu yang telah kamu buat bagi dirimu sendiri. <sup>27</sup>Maka Aku akan menyingkirkan kamu ke pembuangan jauh di seberang Damaskus. YAHWEH berfirman, Elohim *Tsebaot* nama-Nya.”

**6**“Celakalah orang-orang yang merasa tenteram di Sion,

dan mereka yang merasa aman di gunung Samaria; mereka yang dipandang sebagai para pemimpin bangsa-bangsa, dan kepada siapa isi rumah Israel datang!

<sup>2</sup>Menyeberanglah ke Kalneh, dan lihatlah; dan dari sana pergilah ke Hamat yang besar itu, lalu turunlah ke Gat daerah orang Filistin!

Apakah mereka lebih baik daripada kerajaan-kerajaan itu, atau apakah wilayah mereka lebih luas daripada wilayahmu?

<sup>3</sup>Hai kamu yang menganggap hari bencana masih jauh, dan menyebabkan pemerintahan kelaliman datang mendekat;

<sup>4</sup>yang berbaring di atas ranjang-ranjang gading,

dan yang membaringkan diri di atas dipan-dipan mereka; dan mereka yang makan daging anak-anak domba dari kawanannya, dan anak-anak lembu dari tengah-tengah kandang;

<sup>5</sup>mereka yang bermazmur dengan petikan harpa seperti Daud, mereka menciptakan nada-nada lagu bagi diri mereka sendiri;

<sup>6</sup>yang minum dari cawan-cawan anggur, dan mereka mengurapi diri dengan minyak-minyak yang terbaik, tetapi mereka tidak berduka atas kehancuran Yusuf!

<sup>7</sup>Sebab itu, sekarang mereka akan pergi ke dalam pembuangan bersama yang pertama dari orang-orang buangan itu, dan perayaan dari orang-orang yang membaringkan diri di atas dipan-dipan mereka akan lenyap.

<sup>8</sup>Tuhan YAHWEH telah bersumpah demi diri-Nya sendiri, firman YAHWEH, Elohim *Tsebaot*:

<sup>h</sup> hari YAHWEH (JGLT: *the day of Jehovah*; MT: יום יהוה) = hari penentuan terakhir.

<sup>i</sup> pertemuan-pertemuan khidmatmu (JGLT: *solemn assemblies*; MT: מַעֲרָוֹתֶיכֶם).

<sup>j</sup> Sikkut, rajamu (JGLT: *the boot of your king*; MT: סִכָּוַת מֹלֶכְכֶם), KJV: tabernacle of your Moloch.

<sup>k</sup> Kiyyun, patung-patungmu (JGLT: *Kiyyun, your images*; MT: כִּיּוּן צַלְמוֹתֶיכֶם).

5:21-22= Yes. 1:11-14 5:25-27= Kis. 7:42-43

Aku tidak menyukai kesombongan Yakub,  
dan membenci istana-istananya,  
dan Aku akan menyerahkan kota  
dan seluruh isinya.<sup>9</sup>

<sup>9</sup>Dan akan terjadi, jika sepuluh orang tertinggal dalam sebuah rumah, maka mereka akan mati. <sup>10</sup>Dan pamannya<sup>1</sup> harus mengangkatnya sehingga membakarnya untuk mengangkut tulang-tulang keluar dari rumah itu, dan dia berkata kepada yang ada di kedua sudut rumah itu: Masih adakah yang bersama engkau? Dan orang itu menjawab: Tidak ada<sup>m</sup>! Lalu ia akan berkata: Jangan berisik<sup>n</sup>, karena ini membuat kita tidak mengingat<sup>o</sup> nama YAHWEH!

<sup>11</sup>Sebab, lihatlah,  
YAHWEH memerintahkan,  
dan Dia akan menghancurkan  
rumah yang besar  
menjadi potongan-potongan,  
dan rumah yang kecil  
menjadi kepingan-kepingan.”

<sup>12</sup>“Apakah kuda-kuda akan berlari ke atas bukit batu?

Atau apakah orang akan membajak di sana dengan lembu?

Sebab kamu telah mengubah keadilan menjadi racun,  
dan buah-buah kebenaran menjadi kepahitan!

<sup>13</sup>Hai orang-orang yang bersenang-senang untuk kesia-siaan, yang berkata:

Bukankah kita telah memperoleh sangkakala-sangkakala bagi diri kita dengan kekuatan kita sendiri?

<sup>14</sup>Sebab, ketahuilah,  
Aku akan membangkitkan suatu bangsa untuk melawan kamu,  
hai isi rumah Israel,  
firman YAHWEH,  
Elohim *Tsebaot*,  
dan mereka akan menindas kamu dari jalan masuk ke Hamat sampai ke aliran sungai Arabah.”

#### Penglihatan tentang Belalang

**7**“Beginilah Tuhan YAHWEH telah memperlihatkan kepadaku: Dan tampaklah, Dia yang membentuk kawanan belalang pada permulaan munculnya

<sup>1</sup> pamannya (JGLT: *his uncle*; MT: הַדֹּדֵי), versi lain: kerabatnya, kekasihnya.

<sup>m</sup> Tidak ada (JGLT: *none*; MT: שָׁמַיִם), lit.: penghabisan, ujung/batas akhirnya.

<sup>n</sup> Jangan berisik (JGLT: *Hush*; MT: שָׁמַיִם), versi lain: Hus/Diam.

<sup>o</sup> membuat kita tidak mengingat (JGLT: *not one shall mention*; MT: לֹא יִזְכֹּר = to remember).

<sup>p</sup> pertumbuhan berikutnya (JGLT: *the late grass*; MT: הַלֵּקֶשׁ).

<sup>q</sup> pemangkasan oleh raja (JGLT: *the mowings of the king*; MT: מְנוֹחֵי הַמֶּלֶךְ).

<sup>r</sup> unting-unting (JGLT: *plumb-line*; MT: מִנְיָן), versi lain: tali sipat.

pertumbuhan berikutnya<sup>p</sup>; dan tampaklah, pertumbuhan berikutnya ada setelah pemangkasan oleh raja<sup>q</sup>. <sup>2</sup>Dan terjadilah, ketika belalang telah selesai memakan tanaman di negeri itu, maka aku berkata:

Ya, Tuhan YAHWEH,  
aku memohon kepada-Mu,  
ampunilah!

Bagaimanakah Yakub dapat bertahan, sebab ia kecil?

<sup>3</sup> Mengenai hal itu YAHWEH telah menyesal:

Hal itu tidak akan terjadi!  
YAHWEH berfirman.”

#### Penglihatan tentang Api

<sup>4</sup>“Tuhan YAHWEH telah membuat aku melihat hal ini: Dan tampaklah, Tuhan YAHWEH menyerukan penghukuman dengan api, dan api itu melahap samudera luas, dan menelan bagian-bagiannya. <sup>5</sup>Kemudian aku berkata:

Ya, Tuhan YAHWEH,  
aku memohon kepada-Mu,  
berhentilah!

Bagaimana Yakub dapat bertahan, sebab, ia kecil?

<sup>6</sup> Mengenai hal itu, YAHWEH telah menyesal:

Hal itu tidak akan terjadi!  
Tuhan YAHWEH berfirman.”

#### Penglihatan tentang Tali Sipat

<sup>7</sup>“Dia telah membuat aku melihat hal ini: Dan, tampaklah Tuhan sedang berdiri di dekat tembok yang berbandul tegak lurus, dan di tangan-Nya ada unting-unting<sup>r</sup>. <sup>8</sup>Lalu YAHWEH berfirman kepadaku: Amos, engkau melihat apa? Dan aku menjawab: Sebuah unting-unting. Lalu Tuhan berfirman:

Lihatlah,  
Aku akan menempatkan sebuah unting-unting

di tengah-tengah umat-Ku, Israel.

Aku tidak akan pernah mengabaikannya lagi!

<sup>9</sup> Dan tempat-tempat tinggi Ishak akan diruntuhkan;  
juga tempat-tempat kudus Israel akan disia-siakan;  
dan Aku akan bangkit melawan keturunan Yerobeam dengan pedang.”

### Amos dan Amaziah

<sup>10</sup>“Kemudian Amaziah, imam di Betel, mengutus orang kepada Yerobeam, raja Israel, dengan mengatakan: Amos telah berkomplot melawan engkau di tengah-tengah kaum Israel. Negeri ini tidak akan mampu menanggung segala perkataannya. <sup>11</sup>Sebab demikianlah Amos berkata:

Yerobeam akan mati oleh pedang,  
dan Israel pasti akan keluar  
dari negerinya,  
pergi ke pembuangan.

<sup>12</sup>Dan Amaziah telah berkata kepada Amos: Hai pelihat, pergilah, larilah selamatkan dirimu ke tanah Yehuda! Dan di sana makanlah roti, dan di sana engkau harus bernubuat. <sup>13</sup>Namun di Betel, janganlah engkau bernubuat lagi, karena kota itu adalah tempat kudus raja, dan tempat kediaman raja!

<sup>14</sup>Lalu Amos menjawab dan berkata kepada Amaziah: Aku bukan nabi, dan aku bukan anak seorang nabi, tetapi aku adalah seorang penggembala ternak dan pengumpul buah ara. <sup>15</sup>Dan YAHWEH telah mengambil aku dari belakang kawan ternak, dan YAHWEH telah berkata kepadaku: Pergilah, bernubuatlah kepada umat-Ku, Israel!

<sup>16</sup>Oleh karena itu sekarang dengarkanlah firman YAHWEH.

Engkau berkata:  
Jangan bernubuat menentang  
Israel,  
dan jangan mengeluarkan  
perkataan  
yang menentang keturunan Ishak!

<sup>17</sup>Maka YAHWEH mengatakan hal ini: Istrimu akan menjadi seorang pelacur di kota,

dan anak-anak lelakimu  
serta anak-anak perempuanmu  
akan rebah oleh pedang,  
dan tanahmu akan dibagi-bagi  
sesuai dengan ukurannya.

Dan kamu akan mati di tanah yang najis.

Dan dari negerinya,  
Israel pasti akan pergi ke dalam pembuangan.”

### Penglihatan tentang Buah yang Matang

**8**“Tuhan YAHWEH telah membuat aku melihat hal ini: Dan lihatlah, sebuah keranjang tempat buah-buahan musim panas. <sup>2</sup>Lalu Dia berfirman: Amos, engkau melihat apa? Dan aku menjawab:

<sup>3</sup> *sekam gandum* (JGLT: *the chaff of the wheat*; MT: כפול בר)

Sebuah keranjang tempat buah-buahan musim panas. Dan YAHWEH berfirman kepadaku:

Saat terakhir telah tiba bagi umat-Ku Israel;  
Aku tidak akan melewatinya lagi.

<sup>3</sup> Dan mereka akan meneriakkan nyanyian-nyanyian tempat suci pada hari itu;

firman Tuhan YAHWEH,  
Akan ada banyak mayat orang mati,  
di setiap tempat orang akan melemparkan mereka ke luar,  
sambil berkata: Diamlah!

<sup>4</sup> Dengarkanlah ini, hai kamu yang menginjak-injak orang miskin,  
dan yang melenyapkan orang-orang hina dari negeri ini,

<sup>5</sup> dengan mengatakan: Kapankah bulan baru akan berlalu,  
sehingga kita dapat membeli gandum?

Atau: Kapankah hari Sabat akan berlalu,  
sehingga kita dapat menjual tepung,

dengan memperkecil efa,  
dan memperbesar shikal,  
dan memalsukan timbangan-timbangan yang memperdaya;

<sup>6</sup> untuk membeli orang yang tak berdaya dengan uang perak,  
dan orang miskin dengan sepasang kasut,  
dan menjual sekam gandum\*?

<sup>7</sup>YAHWEH telah bersumpah demi kebanggaan Yakub:

Tentu saja Aku tidak akan pernah melupakan segala perbuatan mereka!

<sup>8</sup> Tidakkah negeri itu akan gemetar untuk hal itu,

dan semua yang tinggal di dalamnya akan berkabung?

Dan semuanya itu akan muncul seperti terang,  
dan akan meluap dan surut seperti sungai Nil di Mesir?”

<sup>9</sup> “Dan akan terjadi pada hari itu, firman Tuhan YAHWEH,

bahwa Aku akan membuat matahari tenggelam pada waktu siang,

dan Aku akan menggelapkan bumi pada waktu siang yang cerah.

<sup>10</sup> Dan Aku akan mengubah hari-hari rayamu menjadi perkabungan,  
dan semua nyanyianmu menjadi nyanyian ratapan.

Dan Aku akan membuat kain kabung

ada pada semua pinggang,  
dan membuat kegundulan  
di atas setiap kepala.  
Dan Aku akan membuatnya seperti  
perkabungan bagi seorang anak  
tunggal,  
dan akhir dari semuanya itu  
akan menjadi seperti hari  
yang memilukan.”

<sup>11</sup>“Ketahuilah, waktu itu tiba,  
firman Tuhan YAHWEH,  
bahwa Aku akan mengirim bencana  
kelaparan ke atas negeri ini,  
bukan kelaparan karena makanan,  
dan bukan kehausan akan air,  
tetapi kelaparan mendengarkan  
firman YAHWEH.

<sup>12</sup>Dan mereka akan berkelana  
dari laut ke laut,  
dan dari utara bahkan sampai  
ke timur,  
mereka akan mengembara untuk  
mencari firman YAHWEH,  
dan mereka tidak akan  
menemukannya.

<sup>13</sup>Pada waktu itu, anak-anak dara  
yang cantik dan para pemuda  
akan pingsan karena kehausan.

<sup>14</sup>Mereka yang bersumpah karena  
kesalahan Samaria,  
dan berkata:  
Demi ilahmu yang hidup,  
hai Dan!  
Juga: Demi ilah orang Bersheba  
yang hidup!  
Mereka pun akan roboh,  
dan tidak akan pernah bangkit  
lagi.”

#### Penglihatan tentang Elohim di Sisi Mezbah

**9**“Aku melihat Tuhan sedang berdiri  
di sisi mezbah.  
Dan Dia berfirman:  
Pukullah hulu tiang pintu,  
maka ambang-ambang pintu akan  
bergoncang;  
dan hancurkanlah semuanya itu di  
atas kepala semua orang.  
Dan Aku akan membinasakan  
yang terakhir dari mereka  
dengan pedang.  
Tidak seorang pun dari mereka yang  
melarikan diri akan terluput.  
<sup>2</sup> Dan jika mereka menggali sampai ke  
alam maut,  
dari sana tangan-Ku akan  
menggambil mereka.  
Dan jika mereka mendaki ke langit,

dari sana Aku akan membawa  
mereka turun.

<sup>3</sup> Dan seandainya mereka  
menyembunyikan diri mereka di  
puncak gunung Karmel,  
Aku akan mencari dan membawa  
mereka keluar dari sana.

Dan sekiranya mereka bersembunyi  
dari pandangan-Ku di dasar laut,  
dari sana Aku akan  
memerintahkannya ular,  
dan dia akan memagut mereka.

<sup>4</sup> Dan jika mereka pergi ke tempat  
penawanan di hadapan  
musuh-musuh mereka,  
dari sana Aku akan  
memerintahkannya pedang,  
dan itu akan membunuh mereka.

Dan Aku akan mengarahkan  
mata-Ku kepada mereka  
untuk malapetaka,  
dan bukan untuk kebaikan.

<sup>5</sup> Dan Tuhan YAHWEH *Tsebaot* adalah  
Dia yang menjajah dunia ini  
sehingga luluh,

dan semua yang tinggal  
di dalamnya akan berdukacita.  
Dan semuanya itu akan naik seperti  
sungai Nil,  
dan surut seperti sungai Nil di  
Mesir.

<sup>6</sup> Dialah yang membangun  
tingkat-tingkatnya di langit<sup>t</sup>,  
dan Dia telah mendasarkan  
cakrawalanya di atas bumi<sup>u</sup>;  
Dia yang memanggil air laut,  
dan yang mencurahkan  
ke atas permukaan bumi,  
YAHWEH adalah nama-Nya.”

<sup>7</sup>“Bukankah kamu seperti keturunan  
Kushi bagi-Ku, hai umat Israel?  
Firman YAHWEH

Tidakkah Aku telah menuntun Israel  
keluar dari tanah Mesir,  
dan orang-orang Filistin  
dari Kaftor,  
dan orang-orang Aram dari Kir?

<sup>8</sup> Lihatlah, mata Tuhan YAHWEH  
tertuju kepada kerajaan yang penuh  
dosa itu:

Dan Aku akan melenyapkannya  
dari muka bumi!  
Hanya saja Aku tidak akan  
menghancurkan sama sekali  
keturunan Yakub,  
firman YAHWEH.

<sup>9</sup> Sebab lihatlah,  
Aku akan memerintahkannya,  
dan Aku akan mengguncangkan  
isi rumah Israel

<sup>t</sup> tingkat-tingkatnya di langit (JGLT: his staircase in the heaven; MT: בשמים מעליו)

<sup>u</sup> cakrawalanya di atas bumi (JGLT: firmament on the earth; MT: ירוי)

di antara semua bangsa,  
seperti seorang yang mengguncang-  
guncangkan sesuatu  
dengan pengayak,  
dan tidak satu butir pun  
akan jatuh ke tanah.

<sup>10</sup>Semua orang berdosa dari umat-Ku  
akan mati oleh pedang,  
yaitu mereka yang berkata:  
Bencana tidak akan mendekati,  
atau datang di hadapan kita.

<sup>11</sup>Pada hari itu Aku akan menegakkan  
pondok Daud<sup>v</sup> yang telah runtuh,  
dan akan memperbaiki  
pecahan-pecahannya.

Dan Aku akan menegakkan  
reruntuhanannya,  
dan Aku akan membangunnya  
kembali  
seperti pada zaman dahulu;

<sup>12</sup>agar mereka dapat memiliki  
sisa-sisa dari Edom,  
serta semua bangsa yang atasnya  
nama-Ku telah disebut,  
firman YAHWEH,  
yang melakukan hal itu.”

<sup>13</sup>“Lihatlah, hari itulah

yang akan tiba,  
firman YAHWEH,  
bahwa yang membajak akan  
didekati oleh yang menuai,  
yang memeras buah-buah anggur,  
oleh yang menabur benih.

Dan gunung-gunung  
akan meneteskan anggur manis,  
dan semua bukit akan mencair<sup>w</sup>.

<sup>14</sup>Dan Aku akan mengembalikan  
umat-Ku Israel dari penawanan,  
dan mereka akan membangun  
kembali kota-kota yang hancur.  
Lalu mereka akan tinggal  
dan mereka akan menanam  
kebun-kebun anggur serta  
meminum anggurnya.  
Dan mereka akan membuat  
kebun-kebun  
serta memakan buah-buahannya.

<sup>15</sup>Dan Aku akan menanam mereka  
di negeri mereka,  
dan mereka tidak akan pernah  
dicabut lagi dari negeri mereka  
yang telah Aku berikan  
kepada mereka,  
YAHWEH, Elohimmu berfirman.”

<sup>v</sup> pondok Daud (JGLT: *the booth of David*; MT: סכנת דוד). KJV: *tabernacle of David*.

<sup>w</sup> semua bukit akan mencair (JGLT: *all the hills will be dissolved*; MT: כל-ההיבשות תתמוגגת).

9:11-12= Kis. 15:16-18